



*UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS*

DEPARTAMENTO: *Lenguas y Literaturas Clásicas*

ASIGNATURA: *Lengua y Cultura Griegas IV (Letras, Historia y Filosofía)*

PROFESORA: *María José Coscolla*

CUATRIMESTRE: *1º y 2º (anual)*

AÑO: *2011*

PROGRAMA N°: *0550*

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS
DEPARTAMENTO DE LENGUAS Y LITERATURAS CLÁSICAS
ASIGNATURA: LENGUA Y CULTURA GRIEGAS IV
PROFESOR: MARÍA JOSÉ COSCOLLA
ANUAL: AÑO 2011
PROGRAMA N° 0550

-Objetivos de la materia:

1. Afianzar y profundizar los contenidos de lengua y sintaxis clásicas a partir de los textos seleccionados.
2. Iniciar el conocimiento de los dialectos griegos a través del estudio del dialecto homérico:
 - Incorporar las peculiaridades de morfología y sintaxis de la lengua arcaica.
 - Aprender y adquirir destreza en la consulta de tratados de fonética y morfología históricas y de diccionarios etimológicos, en una primera aproximación al estudio diacrónico de la lengua griega.
 - Abstracter de la lectura las diferencias existentes entre la poesía homérica, en *Ilíada* y las elaboraciones posteriores del mito del ciclo troyano en la tragedia y épica alejandrinas.
3. Profundizar el estudio de la prosodia y la métrica griegas en relación con la épica griega (hexámetro dactílico) y la tragedia ática (trímetro yámbico y métrica de cantos corales).
4. Analizar y relacionar las obras estudiadas dentro de sus respectivos contextos culturales.
5. Fomentar la adquisición de los elementos apropiados para encarar la profundización de los textos con criterio filológico.
6. Trabajar con el aparato crítico.

Fundamentación

El presente programa pretende articular los diferentes contenidos de lengua y de cultura a través de un eje temático fundamental, a saber, la épica griega. En función de ello se agrupa en cuatro unidades, partiendo de la épica homérica hasta la helenística, con Apolonio de Rodas. Las unidades II y III están destinadas a la profundización del conocimiento del ciclo troyano en el género trágico, para lo cual se efectuará la lectura de *Hécuba* de Eurípides en griego y las demás obras que completan el ciclo, en traducción. La unidad III tiene el doble objetivo de aproximar al alumno a la prosa aristotélica a través de pasajes seleccionados *ad hoc* de la *Poética* de Aristóteles, donde se focaliza en la caracterización de tragedia y épica.

Como cierre, prevemos la épica alejandrina, para señalar las semejanzas y, fundamentalmente, las diferencias entre la poesía homérica y la épica alejandrina de Apolonio de Rodas.

Contenidos

Unidad I: Período arcaico. Poesía homérica.

Dialecto homérico. Métrica. El hexámetro dactílico.

I.1. Fonética histórica: nociones de cambio fonético del indoeuropeo al dialecto homérico y al ático, instrumentadas para explicar diferencias puntuales entre ambos dialectos.

I.2. Morfología histórica: Las declinaciones temática, en a y aemática; los pronombres.

Conjugación: particularidades de los temas temporales; el aumento; subjuntivo con vocal breve; las desinencias personales; los infinitivos.

I.3. Sintaxis: Peculiaridades en el uso de los modos: subjuntivo volitivo, de futuridad, con optativo potencial sin partícula; optativo de deseo irrealizable; indicativo futuro con partícula modal. Subordinación: concurrencia del artículo-demostrativo y el pronombre relativo; nexos de sustantivas y adverbiales; períodos. Verboides: infinitivo imperativo; libertad en el uso del participio.

I.4. Métrica: Hexámetro dactílico. Cesuras. Diéctasis. Elisión. Apócope. Hiato con abreviatura de larga o diptongo. Sinalefa. Sinécesis. Digamma, sibilante, nasales y líquidas iniciales.

1.5. Texto: análisis y comentario filológico, traducción y escansión, en teóricos y prácticos, de una selección de segmentos de texto de *Ilíada* (VI, 390-502 y XXII completo). Relectura del resto de la *Ilíada* en español.

Unidad II: Período Clásico: Eurípides *Hécuba*

II. 1. Análisis filológico y traducción del texto completo de *Hécuba* de Eurípides.

Métrica completa de los recitativos.

II. 2. Esquema general del análisis métrico de cantos corales, amebos "*kommói*" y monodias de *Hécuba* de Eurípides.

Unidad III: Aristóteles, *Poética*

Características, semejanzas y diferencias entre épica y tragedia según Aristóteles, *Poética*. Análisis y traducción de una selección de pasajes.

Unidad IV. Período helenístico: Apolonio de Rodas, *Argonáuticas*.

La literatura helenística. Caracteres principales. Rasgos de la épica helenística. Tradición e innovación. Elementos humorísticos y preciosismo verbal. Apolonio de Rodas, *Argonáuticas*: análisis filológico y traducción del Canto III.

BIBLIOGRAFÍA¹

Instrumental

Lengua:

BAILLY, A. (1960) *Dictionnaire Grec-Français*, Paris: Hachette.

CHANTRAINE, P. (1999²) *Dictionnaire étymologique de la langue Grecque*, Paris: Klincksieck.

CHANTRAINE, P. (1958) *Grammaire Homérique*, Paris: Klincksieck, 1958 (T. I *Morphologie* y II *Syntaxe*).

CHANTRAINE, P. (1983) *Morfología histórica del griego*, Barcelona: Avesta, 1983.

KOSTER, W. J (1953) *Traité de métrique grecque*, Leide.

LEJEUNE, M. (1987³) *Traité de phonétique Grecque*, Paris: Klincksieck.

LIDDELL, H.G & SCOTT, R. (comps.)(1989¹⁵) *A Greek-English Lexicon*, revised and augmented by Stuart Jones & Mc Kenzie, Oxford: Clarendon Press.

RODRÍGUEZ ADRADOS, F. (1980-94) *DGE*, Madrid, CSIC, 1980, 1986, 1991 y 1994, t. I a V.

SMYTH, H.W. (1984) *Greek Grammar*, Cambridge, Massachussets: Harvard University Press.

WEST, M. (1982) *Greek metre*, Oxford: Clarendon Press.

1 La bibliografía especial obligatoria está marcada con un asterisco *

Unidad I:

I.1 Bibliografía general:

- FINLEY, M. (1978) *El mundo de Odiseo*, México, FCE.
GERNET, L (1984) *Antropología de la Grecia antigua*, Madrid, Taurus.
BENVENISTE, E. (1983) *Vocabulario de las instituciones indoeuropeas*, Madrid: Taurus.
HAVELOCK, E. (1994) *Prefacio a Platón*, Madrid: Visor.
KIRK, G. S. (1962) *Los poemas de Homero*, Barcelona: Paidós.

I. 2 Bibliografía específica:

I.2.a De Cultura:

- BOUVIER, D. (2003) "The Homeric Question: An Issue for the Ancients?", *Oral Tradition* 18/1 (2003) 59-61.
*ERRECALDE, A. (2000) "O MOI EGON: la construcción dramático-discursiva del 'héroe del *aidos*' en *Ilíada*", *Synthesis* 7 (2000) 113-133.
*GIL, L. (1999) "Ex Aegypto lux: *Ilíada* 22, 25-32", *QUCC* 61 (1999) 35-42.
RODRÍGUEZ ADRADOS, FR. - FERNÁNDEZ-GALIANO, M. - GIL, L. - LASSO DE LA VEGA, J.S. *Introducción a Homero*, I-II (Madrid 1984 [1963]). (selección)
KIRK, G.S. (ed.) *The Iliad: A Commentary*, 6 vols. (Cambridge 1987-93)
*HAVELOCK, E. (1994) *Prefacio a Platón*, Madrid: Visor, capítulos 4, 7 y 8.
*LATA CZ, J. (2003) *Troya y Homero. Hacia la resolución de un enigma*, Madrid: Ediciones Destino.
HOOKER, J. (1998) "Homeric Society: a Shame Culture", en Mac Auslan, I-P. Walcot (eds.)(1998) *Greece & Rome Studies. Homer*, Oxford: Oxford University Press, pp. 14-18.
NAGY, G. (2003) "Oral Poetics and Homeric Poetry", *Oral Tradition* 18/1 (2003) 73-75.
MORRIS, I.-POWELL, B. (eds.) (1997) *A New Companion to Homer* (Leiden-N. York-Colonia 1997).
PUCCI, P. (1998) *The Song of the Sirens. Essays on Homer*, Oxford: Rowman and Littlefield, caps. 4-7, pp. 49-112.
*READY, J. (2005) "Iliad 22.123-128 and the erotics of supplication," *CB* 81.2 (2005) 145-164.
*SCHADEWALDT, W. (1997) "Hector and Andromache", en Wright, G.M.-Jones, P.V. (1997) *Homer. German Scholarship in Translation*, Oxford: Clarendon Press, pp. 124-42
SEAFORD, R. (1994) *Reciprocity and Ritual. Homer and Tragedy in the Developing City-State*, Oxford: Clarendon Press.
GILL, C., POSTLETHWAITE, N. & SEAFORD, R. (1998) (eds.) *Reciprocity in Ancient Greece*, Oxford.
*ZECCHIN DE FASANO, G. (2000) "Memoria y Funeral: Príamo y Aquiles en *Ilíada* XXIV.472-551," *Synthesis* 7 (2000) 57-68.

I.2.b De lengua homérica y métrica:

- *CHANTRAINE, P. (1999²) *Dictionnaire étymologique de la langue Grecque*, Paris: Klincksieck.
*CHANTRAINE, P. (1958) *Grammaire Homérique*, Paris: Klincksieck, 1958 (T. I Morphologie y II Syntaxe).
*CHANTRAINE, P. (1983) *Morfología histórica del griego*, Barcelona: Avesta, 1983.
*KOSTER, W. J (1953) *Traité de métrique grecque*, Leide.
*LEJEUNE, M. (1987³) *Traité de phonétique Grecque*, Paris: Klincksieck.
*LIDDELL, H.G & SCOTT, R. (comps.)(1989¹⁵) *A Greek-English Lexicon*, revised and augmented by Stuart Jones & Mc Kenzie, Oxford: Clarendon Press.

I.2. c. Ediciones:

- *MONRO, D.-ALLEN (1920) *Homeri Opera*, Oxford: Clarendon Press.
MAZON, P. (1938) Homere, *Iliade*, t.I-IV, Paris: Belles Lettres.
WEST, M.L. (1998-2000) *Homeri Ilias I...*, rhapsodias I-XII continens (Stuttgart-Leipzig 1998); *Homeri Ilias II...*, rhapsodias XIII-XXIV continens (Munich-Leipzig 2000).

II. Unidad II

II. 1 General:

- DE HOZ (1978) "La tragedia griega considerada como un oficio tradicional", *Emerita* 46 (1978) 173-200.
DE ROMILLY, J. (1977) "La tragedia griega y la crisis de la ciudad", *Estudios Clásicos XXI* 79 (1977) 1-58.
DELI, D. (1992) "Ficción y realidad de las convenciones en la escena trágica griega", *AFC* 12 (1992) 217-229.
GASTALDI, V. - GAMBÓN, L. (2006) (coord.) *Sofística y Teatro Griego. Retórica, Derecho y Sociedad*, Bahía Blanca.
GOLDHILL, S. (1986) *Reading Greek Tragedy*, Cambridge.
LESKY, A. (1973) *La tragedia griega*, Barcelona.
LESKY, A. (1976) *Historia de la Literatura Griega*, Madrid.
IRIARTE, A. (1996) *Democracia y tragedia*, Madrid.
VERNANT, J.P. (1995) *Mito y tragedia en la Grecia antigua*, Vol I y II, Barcelona.
VERNANT, J.P. (s.d⁴) *Mito y sociedad en la Grecia antigua*, Barcelona.

II. 2 Específica:

- *BARKER, E. (2009) "Beyond the *agon* in Euripides' *Hecuba*", *Entering the Agon. Dissent and Authority in Homer, Historiography and Tragedy*, Oxford: Oxford University Press, 325-65.
BUXTON, R.G. (1982) *Persuasion in Greek tragedy. A study of Peitho*, Cambridge.
GREGORY, J. (1992) "Euripides *Hecuba* 54", *Phoenix* 46.3 (1992) 266 ss.
LADA-RICHARDS, I. (1996) "Weeping for Hecuba: Is it a "Brechtian" act ?", *Arethusa* 29/1 87-124
*LANE, N. (2007) "Staging Polydorus' Ghost in the Prologue of Euripides' *Hecuba*" *CQ* 57.1 (2007) 290-294.
LLOYD, M. (1992) *The Agon in Euripides*, Oxford.
*NÁPOLI, J.T. (2009) "Vanos ruidos de la lengua: la construcción del lenguaje poético en Eurípides", *Synthesis* 16 (2009) 123-43.
*RODRÍGUEZ CIDRE, E. (2010) *Cautivas Troyanas. El mundo femenino fragmentado en las tragedias de Eurípides*, Córdoba: Colección Ordía Prima Studia Vol. 05. (Selección)
SEISDEDOS, A. (1985) "Significación y desarrollo de las metáforas de animales en Eurípides", *Helmantica XXXVI* (1985) 277-93.
SEISDEDOS, A. (1993) "Temas, desarrollos y connotaciones del lenguaje metafórico en Eurípides", *Helmantica XLIV* (1993) 51-71.

II. 3 Edición:

- DIGGLE, J. (1981) *Euripides Fabulae*, Oxford, vol. I

III. Unidad III

III. 1 Específica:

ANDERSEN, O & HAARBERG, J. (2001) eds. *Making sense of Aristotle. Essays in Poetics* London: Duckworth.

HALLIWELL, S. (2001) "Aristotelian Mimesis and human understanding", en Andersen, O & Haarberg, J. (2001) eds. *Making sense of Aristotle. Essays in Poetics* London: Duckworth, 73-87.

*HEATH, M. (2001) "Aristotle and the pleasures of tragedy", en Andersen, O & Haarberg, J. (2001) eds. *Making sense of Aristotle. Essays in Poetics* London: Duckworth, 7-23.

LÓPEZ EIRE, A. (2002) Aristóteles, *Poética*, edición con prólogo traducción y notas de Antonio López Eire, Madrid: Istmo.

*MURPHY, J. (2002) "La poética de Aristóteles", en López Eire, A. (2002) Aristóteles, *Poética*, edición con prólogo, traducción y notas de Antonio López Eire.

III. 2 Edición: Aristote, *Poétique*, Paris: Les Belles Lettres (selección de pasajes)

IV. Unidad IV

IV. 1 Bibliografía general:

BARNES, M. (2003) "Oral Tradition and Hellenistic Epic: New Directions in Apollonius of Rhodes", *Oral Tradition* 18/1 (2003) 55-58.

CANTARELLA, R. (1972) *La literatura griega de la época helenística e imperial*, Buenos Aires: Losada.

KÖRTE, A.-HÄNDEL, P. (1973) *La poesía helenística*, Barcelona: Labor.

LÓPEZ FERREZ J. A. (ed.) (1992) *Historia de la literatura griega*, Madrid.

ONIAN, J. (1996) *Arte y pensamiento en la época helenística*, Madrid: Alianza.

IV. 2 Bibliografía Específica:

*DANEK, G. (2009) "Apollonius Rhodius as an (anti-)Homeric Narrator: Time and Space in the *Argonautica*", en Grethlein, J. & Rengakos, A. (ed.). *Narratology and Interpretation. The Content of Narrative Form in Ancient Narrative*. Berlin: de Gruyter, 2009 (Trends in Classics Suppl. 4), 275-91.

*EFFE, B. (2008) "The Similes of Apollonius Rhodius. Intertextuality and Epic Innovation", en Papanghelis, T. & Rengakos, A. (edd.) *Brill's Companion to Apollonius Rhodius*. Second, revised edition. Leiden: Brill, 2008, 199-220.

FANTUZZI, M. (2008) "'Homeric' Formularity in the *Argonautica* of Apollonius of Rhodes", en Papanghelis, T. & Rengakos, A. (edd.) *Brill's Companion to Apollonius Rhodius*. Second, revised edition. Leiden: Brill, 2008, 221-42.

*----- "Which Magic? Which Eros? Apollonius' *Argonautica* and the Different Narrative Roles of Medea as a Sorceress in Love", en Papanghelis, T. & Rengakos, A. (edd.) *Brill's Companion to Apollonius Rhodius*, Second, revised edition. Leiden: Brill, 2008, 287-310.

FUSILLO, M. (2008) "Apollonius Rhodius as 'Inventor' of the Interior Monologue", en Papanghelis, T. & Rengakos, A. (edd.) *Brill's Companion to Apollonius Rhodius*, Second, revised edition, Leiden: Brill, 2008, 147-66.

*GARCÍA GUAL, C. (2008) "Los viajes de Ulises y de Jasón", *Bitarte* 15 no. 44 (2008) 27-42.

*LIÑARES, L. (2006) "El paradigma en *Argonáuticas* 3.975-1007: de la razón a la emoción," *ÉCilas* 131 (2006) 7-28.

PAVLOU, M. (2009) "Reading Medea Through Her Veil in the *Argonautica* of Apollonius Rhodius", *G&R* 56 (2009) 183-202.

SPATAFORA, G. (2006) "Il fuoco d'amore. Storia di un topos dalla poesia greca arcaica al romanzo bizantino. Il successo del topos in Callimaco, Teocrito e Apollonio Rodio", *Maia* 58 (2006) 449-63.

IV. 3 Edición:

HUNTER, R. (1983) Apollonios of Rhodes, *Argonautica Book III*, Cambridge.

* Tipos de actividades planificadas:

El desarrollo de los diferentes contenidos se efectuará a través de las siguientes actividades y metodología:

- La práctica oral y por escrito de los contenidos de lengua. Parte de esta práctica se llevará a cabo en las clases teóricas, la otra, de manera particular y personalizada, en las clases de trabajos prácticos.
- El análisis morfosintáctico y la traducción de los textos mencionados en los contenidos como aplicación y práctica de los conocimientos adquiridos y como fuentes para el eje del curso.
- La iniciación en la búsqueda y utilización de tratados de fonética y morfología históricas, como de diccionarios etimológicos como primera aproximación al estudio diacrónico de la lengua griega.
- El comentario de las obras literarias, con fichajes pertinentes.
- El comentario y la iniciación a la discusión crítica de la bibliografía de carácter obligatorio.

* Criterios para la evaluación

El aprendizaje del alumno se evaluará según los siguientes criterios:

- la participación en las clases de aplicación cognoscitiva;
- la habilidad para resolver los problemas planteados por los textos;
- la habilidad para elaborar juicios críticos;
- la habilidad para relacionar conocimientos e ideas;
- la habilidad para expresar y transmitir claramente el pensamiento.

* Alternativas de promoción ofrecidas

Promoción con examen final:

1. Regular: De acuerdo con la reglamentación vigente, para obtener la regularidad los alumnos deben asistir al 75% de las clases prácticas y aprobar **dos parciales escritos presenciales** y **uno domiciliario** sobre morfología histórica de lengua homérica con un promedio no menor a 4 (cuatro) puntos. Para aprobar la materia los alumnos regulares deben rendir un examen final que consistirá en la traducción de un texto desconocido, uno conocido (analizado en clases teóricas y prácticas) y la exposición sobre temas de Cultura.

2. Libre: Los alumnos libres deberán rendir un examen escrito eliminatorio cuyos temas abarcan los desarrollados en las clases teóricas y prácticas y un trabajo práctico, realizado en una etapa previa, sobre morfología histórica de la lengua homérica.

*** Formas de evaluación a utilizar:**

-Alumno regular:

El alumno será evaluado de acuerdo con los criterios ya mencionados que se llevarán a cabo a través de la participación en las clases teóricas y, fundamentalmente, y de manera personalizada en las de trabajos prácticos, por la que llevarán una nota final de concepto. Dicha nota conceptual se promediará con las de los tres parciales presenciales de carácter escrito. Una vez alcanzado el carácter de alumno regular, para lo cual se requiere, de acuerdo con la reglamentación vigente, un promedio final no menor a 4 (cuatro), se tomará un examen final que consta de un texto desconocido (por escrito) y de textos conocidos y temas de cultura (oral).

-Alumno libre:

El alumno libre será evaluado con un examen final escrito de carácter eliminatorio y un trabajo práctico, realizado en una etapa previa, sobre morfología histórica de la lengua homérica.

Prof. María José Coscolla

Profesora Adjunta Interina